

**Ringvorlesung
„Genialer Schrott“
gestartet**

Saar-Uni-Präsident Prof. Dr. Volker Linneweber und Oberbürgermeister Klaus Lorig eröffneten die interdisziplinäre öffentliche Ringvorlesung zum Thema „Industriekultur im Weltkulturerbe Völklinger Hütte“. Die Vorlesungsreihe mit dem Motto „Genialer Schrott“, ist eine Kooperation der Universität des Saarlandes, des Weltkulturerbes Völklinger Hütte und der Stadt Völklingen. Generaldirektor Dr. Meinrad Maria Grewenig sprach in seinem Eröffnungsvortrag über die „Industriekultur der Völklinger Hütte“. Sie sei nicht „nur“ ein Museum und nicht ausschließlich ein Industriedenkmal, sondern etwas „Drittes“, ganz Neues und weltweit wegweisend für andere Industriedenkmal. Organisiert wird die Vorlesungsreihe von Prof. Dr. Henry Keazor, Dominik Schmitt, M.A. und Cand. phil. Nils Daniel Peiler vom Institut für Kunstgeschichte und dem Bachelor Optionalbereich der Saar-Universität. www.unisaarland.net/genialerschrott und unter www.voelklingerhuette.org.

**Sammlung für
Kriegsgräberfürsorge**

In diesem Jahr findet in Völklingen wieder eine Haussammlung für den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge statt und zwar in der Zeit vom 2. bis 5. November 2010. Die Sammlung wird durchgeführt von SoldatInnen der Bundeswehr aus Merzig. Diese sind in Uniform und können sich durch ihre Truppenausweise und durch die mit einem Dienstsiegel versehene Sammelkarte ausweisen. Sollten während der Zeit der Sammlung Fragen zur Berechtigung oder besondere Vorkommnisse auftreten, so können diese bei dem Fachdienst Sozialangelegenheiten unter der Telefonnummer (0 68 98) 13-24 23 abgeklärt werden.

**Stadtverwaltung
geschlossen**

Am Donnerstag, 4. November 2010, sind das Neue Rathaus und seine Außenstellen wegen einer Gesamtpersonalversammlung geschlossen.

Stellenausschreibung

Die Stadt Völklingen bietet für das Jahr 2011 folgende Ausbildungsstellen an: eine Stelle für einen Anwärter/eine Anwärterin im gehobenen nichttechnischen Verwaltungsdienst, drei Stellen für Anwärter/-innen im mittleren nichttechnischen Verwaltungsdienst (Ausbildungsbeginn: 1. 10. 2011) und zwei Auszubildende zum/zur Fachangestellten für Bäderbetriebe (Ausbildungsbeginn: 1. 8. 2011). Nähere Informationen hierzu erhalten Sie unter www.voelklingen.de oder unter der Telefonnummer (0 68 98) 13-22 57.

IMPRESSUM

Völklinger Stadtnachrichten
Herausgeber: Stadt Völklingen
Oberbürgermeister Klaus Lorig
Rathausplatz, 66333 Völklingen
Für unverlangt eingesandte Artikel
übernimmt die Redaktion keine Haftung.

Richtfest in der Haydnstraße

Kindertagesstätte Haydnstraße soll im Sommer 2011 bezugsfertig sein

„Die Familien in unserer Stadt können sich auch im nächsten Jahr über neue Angebote im Bereich der Kindertagesstättenbetreuung freuen“, verkündete Oberbürgermeister Klaus Lorig anlässlich des Richtfestes der Kindertagesstätte neben der Grundschule Haydnstraße. „Nach der Fertigstellung im Sommer 2011 werden hier 100 Kindergartenkinder und 20 Krippenkinder im Alter von 0 bis 3 Jahren neuen Raum finden“, erläuterte der Verwaltungschef die Pläne. Um dieses Kontingent stemmen zu können, werden im Erdgeschoss des modern und flexibel gestalteten, zweigeschossigen Neubaus vier Gruppenräume und zwei weitere im Obergeschoss eingerichtet werden. Zusätzlich zu den vier Gruppenräumen sind im Erdgeschoss Sanitärbereiche für Kinder und Personal, ein Technikraum und eine Küche geplant. Die beiden Gruppenräume im Obergeschoss werden über eine einläufige Stahltrappe zu erreichen sein. Um einen reibungslosen Kindergartenbetrieb zu gewährleisten und lange Wege zu vermeiden, sind auch im Obergeschoss Sanitärbereiche vorgesehen. Über zwei vorgelagerte Brücken werden die Kinder zum Spielen an die



Die Arbeiten am Rohbau sind abgeschlossen Foto: kk

frische Luft gelangen. Dadurch dass ein Teilstück eines öffentlichen Weges verlegt wurde, wird das deutlich vergrößerte Freigelände den Kindern nach der Fertigstellung viel Raum zum Spielen und Toben bieten. Aus Sicherheitsgründen musste auch das Gelände dieser Kindertagesstätte eingezäunt werden. Im Sinne einer nachhaltigen Bauweise wurde sowohl bei den Fenstern als auch bei der Konstruktion der Außenwände, der Fußbodenheizung und der Beleuchtung auf eine

energieschonende Variante Wert gelegt. Die Stadt Völklingen hat das etwa 1.100 Quadratmeter Fläche umfassende Raum- und Nutzungskonzept in enger Zusammenarbeit mit dem Ministerium für Bildung, Familie, Frauen und Kultur abgestimmt und festgelegt. Die Gesamtkosten für die Maßnahme belaufen sich auf zirka 3,3 Millionen Euro. „Nach dem derzeitigen Bauzeitenplan rechnen wir damit, dass die Einrichtung im Sommer 2011 bezugsfertig sein wird“, so Klaus Lorig.

Architektenleistung (Gebäude + Freianlage):
Ausführung Dipl.-Ing. Axel Lauer

Statik:
Ausführung Dipl.-Ing. Knut Schmitt

Prüfstatik:
Ausführung Dipl.-Ing. Harald Schmeer

Sicherheits- + Gesundheitsschutzkoordination (SiGeKo):
Ausführung app-Architekten

Zaunanlage:
Ausführung Fa. TGD GmbH

Außenanlage:
Ausführung Fa. PBS GmbH

Hausanschlüsse:
Ausführung Stadtwerke Völklingen Netz GmbH

Erd-, Mauer- und Betonarbeiten: Ausführung Fa. Barth + Sohn GmbH

Dachdeckungs- und Klempnerarbeiten Satteldach:
Ausführung Fa. Bernardi GmbH

Flachdacharbeiten einschl. extensiver Begrünung:
Ausführung Fa. Güth GmbH

Fensterarbeiten:
Ausführung Fa. Binz und Co. Metallbau GmbH, Auftragssumme 203.148,47 €

Einladung zur zweiten Bürgerwerkstatt in Luisenthal

Nachdem Mitte Mai bereits in einer ersten Bürgerwerkstatt über die Zukunft des Stadtteils Luisenthal diskutiert wurde, lädt Oberbürgermeister Klaus Lorig alle Bürgerinnen und Bürger zur zweiten Bürgerwerkstatt „Stadtteilentwicklungskonzept Luisenthal“ ein: Diese findet statt am

Montag, 15. November, von 17 bis 20 Uhr, in der ehemaligen Werkskantine der Tagesanlage Luisenthal, die über die Altenkesseler Straße zu erreichen ist. Während der Veranstaltung in der sogenannten „Kaffeeküche“ werden die Teilnehmer wieder umfassende Gelegenheiten finden, sich

zu informieren und mit Fragen und Anregungen aktiv zur der Gestaltung des Abends beizutragen. Themenschwerpunkt dieser zweiten Bürgerwerkstatt ist der von der Ruhrkohle AG (RAG) geplante „Energiepark Luisenthal“ und dessen Auswirkung auf das Stadtteilentwicklungskon-

zept. Nähere Informationen sind beim Fachdienst 46 der Stadt Völklingen, Stadtplanung und -entwicklung erhältlich: Michael Zimmer, Telefon (0 68 98) 13-25 30, Michael.Zimmer@voelklingen.de oder Karin Schmeier, Telefon (0 68 98) 13-24 65, Karin.Schmeier@voelklingen.de. ●

„Angenehm Anders Als Andere“

Vortrag von Marketingexperte Peter Groß im Alten Rathaus

Die Industrie- und Handelskammer des Saarlandes, die Stadt Völklingen und der Völklinger Wirtschaftskreis laden ein zu einer Veranstaltung mit Marketingberater Peter Groß aus Saarbrücken. „Angenehm Anders Als Andere – Marketingideen für Handel und Gewerbe“ lautet der

Titel des Vortrags, in dessen Mittelpunkt die Aspekte Marketingideen

Marketingideen

keting-Mix, Kundenkommunikation im Zeitalter der Informationsüberlastung und bezahlbare Marketingideen ste-

hen. Anhand zahlreicher Fallbeispiele verdeutlicht der Referent, wie sich der Werbetauftritt von Unternehmen optimieren lässt. Der Vortrag findet statt am 16. November um 19 Uhr im Festsaal des Alten Rathauses Völklingen. Angesprochen sind Firmeninhaber und Frei-

berufler sowie deren Mitarbeiter. Eine vorherige Anmeldung ist erforderlich unter Telefon (0681) 952 03 10 oder über die Internetseite der Industrie- und Handelskammer. Anmeldeschluss ist der 11. November. Besucher der Veranstaltung parken kostenlos in der City Tiefgarage. ●

Ausgelassene Stimmung

Bühnenprogramm begeisterte Publikum beim Seniorennachmittag in Völklingen

Auch in diesem Jahr erlebten die Besucherinnen und Besucher des Seniorennachmittags der Stadt Völklingen wieder ein abwechslungsreiches und stimmungsvolles Programm. Sowohl der Auftritt des Shanty Chores „Die Sailors“ als auch des Gesamtchors Lauterbach sorgte für gute musikalische Unterhaltung. Besonderen Beifall erhielten die kleinen Akteure der Jodelgruppe der Kindertagesstätte Schubertstraße mit ihrem Programm. Die 470 Gäste freuten sich aber auch an den Tanzeinlagen der Golden Girls aus Lauterbach und dem Kabarett von Edith und Peter. Auch die Auftritte der Tanzformationen des TSC Royal und der Ballettschule Wittmann begeisterten das Publikum in der Hans-Netzer-Halle. Die beiden Akteure der Gruppe „extra art“ aus Freiburg verbanden mit ihrem



Oberbürgermeister Klaus Lorig (Mitte) mit Can-can-Gruppe

Foto: sb

Auftritt auf originelle Weise Clownerie und Artistik: Feinder der Träumer und Schwarze der Macher. Und so lustig clownesk die beiden über die

Bühne stolperten, gelang es den Zuschauern nicht, die Geheimnisse eines jeden Tricks zu entschlüsseln. Auch der letzte Abgang gelang ih-

nen so gut, dass die Zuschauer den Saal nach einem vernünftigen Nachmittag mit einem Lachen verließen, sich aufs nächste Jahr freuend. ●


HEUTE

Kinder

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

nachdem im Herbst 2009 der Startschuss zum Bau der neuen Kindertagesstätte in der Haydnstraße gefallen ist, konnten wir dieser Tage die Arbeiten am Rohbau abschließen und Richtfest feiern. Nach der Fertigstellung im nächsten Sommer werden wir in unserer Innenstadt über 120 neue Plätze für unsere Jüngsten verfügen – ein weiterer Baustein auf dem Weg zur Erfüllung unseres Krippenplans. Bis zum Jahr 2013 wollen wir im Rahmen dieses Plans für 35 Prozent aller Völklinger Kinder unter drei Jahren einen Krippenplatz anbieten können. In diesem Zusammenhang habe ich Ende letzter Woche erneut Anträge an das Bildungsministerium gestellt, das ab diesem Monat vorerst keine Förderanträge von Kommunen für den Bau und die Sanierung von Kindergärten und -krippen mehr annehmen wird.

Bei der Planung der modernen Einrichtung in der Haydnstraße haben wir, um allen Anforderungen möglichst gerecht werden zu können, großen Wert auf Flexibilität gelegt. Dies zeigt sich unter anderem an den mobilen Trennwänden, den verschiedenen Ebenen und den insgesamt großzügigen Raumkapazitäten. Durch die energetische Bauweise sorgen wir zudem dafür, dass die zukünftigen Nebenkosten gering bleiben und tun gleichzeitig etwas für unsere Umwelt. Damit auch zwischen den Erzieherinnen und Erziehern und Eltern das Klima stimmt, haben wir für deren Gespräche ebenfalls einen eigenen, abgetrennten Bereich vorgesehen. Mit solchen Besonderheiten wie auch der schönen, windgeschützten Terrasse, die hier entstehen wird, schaffen wir eine Umgebung, die zum Bleiben einlädt. Kinder wie Erzieher sollen sich hier wohlfühlen und in entspannter Atmosphäre von- und miteinander lernen – frei nach Martin Luther, der einmal gesagt hat: „Sollen wir Kinder ziehen, so müssen auch wir Kinder mit ihnen werden.“

Ihr

Klaus Lorig
Oberbürgermeister der Stadt Völklingen



8. Gründer-Planspiel Saar für Existenzgründer/innen

Die Wirtschaftsjuvenen des Saarlandes und die Bank 1 Saar veranstalten mit Unterstützung der Gesellschaft für Wirtschaftsförderung, Innovation und Stadtmarketing Völklingen mbH (GWIS) am 19. und 20. November 2010 bereits zum achten Male das Gründer-Planspiel Saar. Beim Gründer-Planspiel Saar wird die Möglichkeit geboten, eine Existenzgründung bis ins Detail durchzuspielen. Auf der Basis einer Geschäftsidee erstellen die Teilnehmer softwareunterstützt einen Businessplan, treffen die zentralen Entscheidungen der Startphase, definieren Unternehmens- und Marketingstrategien und simulieren im Team die Unternehmensgründung. Hierbei werden sie von kompeten-

ten Beratern begleitet. In Plenardiskussionen werden die Ergebnisse präsentiert und besprochen. Alle erhalten ein wertvolles Feedback. Das Seminar wird geleitet von Prof. Volkmar Liebig, Hochschule Ulm. Die Teilnehmerzahl ist auf maximal 16 Personen begrenzt. Die Teilnahmegebühr beträgt 45 Euro. Das Gründer-Planspiel Saar findet statt im Kommunikationszentrum der Bank 1 Saar, Kaiserstraße 17 bis 19 in 66111 Saarbrücken. Information und Anmeldung erhalten Interessierte unter www.gruenderplanspiel-saar.de oder telefonisch unter (0 68 31) 94 94-0. Auskunft erteilt auch die Wirtschaftsförderung der Stadt Völklingen unter der Telefonnummer (0 68 98) 13-20 04.

VERANSTALTUNGEN IN VÖKLINGEN

Kinderkultur

Gruseliges / Gespenster
Vorlesestunde für Kinder von 5 bis 8 Jahren in der Stadtbibliothek Völklingen: 8.11.2010, 16 – 17 Uhr
Eintritt frei!

Vorträge

Vortrag von Slatco Sterzenbach
„Lebenskraft hoch 10“
Kongresszentrum, SHG-Klinik Völklingen, Pasteurstraße 11a
Infos und Karten unter www.futaris.de

Öffentliche Ringvorlesung zur Industriekultur

Dipl.-Geo. Delf Slotta
Zur (Um-)Nutzung des industriellen Erbes im Saarland – eine Bestandsaufnahme
Begleitprogramm ab 17 Uhr:
Nils Daniel Peiler
Von Mensch, Maschine und Material – Eine Erlebnisführung durch den Hüttenpark des Weltkulturerbes Völklinger Hütte
9.11.2010 / 19 Uhr
Weltkulturerbe Völklinger Hütte

Konzerte

Bluesrudi und Marco Jovanovic
10.11.2010 / 20 Uhr
Alter Bahnhof Völklingen
Eintritt frei!

Live-Jazz Abend mit dem Working Jazz Trio
10.11.2010 / 20.30 Uhr
Kaffee 8bar, Adolph-Kolping-Platz, Völklingen
Eintritt frei!

Carbon & Stahl Archtop – Gipfeltreffen
11.11.2010 / 19.30 Uhr
Altes Rathaus Völklingen

Sonstiges

„Dance Explosion“
Jeder der Lust am Tanzen hat, kann mitmachen!
6.11.2010 / 12 Uhr
Erzhalle, Weltkulturerbe Völklinger Hütte
Infos unter: www.dance-explosion.de

Kulturzeit mit Christoph Scheid
12.11.2010 / 17 Uhr
Bernd's Bistro in Lauterbach

Weitere Veranstaltungen unter www.voelklingen.de
Änderungen vorbehalten

VHS Völklingen

Donnerstag, 4. November 2010

Aktion „Völklingen lebt gesund!“, Meditationsabend
Ort: Püttlingen, Westpreußenweg 8, Zeit: 19 – 20.30 Uhr, Kosten: 15,- €
Mitzubringen sind: Unterlage zum Liegen, Wolldecke/n, bequeme, warme Kleidung, dicke Socken, Kissen, Getränk. **Kontakt und Anmeldung:** Saskia Speicher, Pestalozziplatz 14, 66333 Völklingen-Heidstock, Telefon (0 68 98) 85 26 10, E-Mail: saskiaspeicher@gmx.de, Internet: www.saskiaspeicher.de

■ Vortrag: **Ernährung nach Herinfarkt**, 19 Uhr, Haus der Vereine, Ludweiler

Freitag, 5. November 2010

■ Kochkurs: **Menü Calabrese**, 18 Uhr, Haus der Vereine, Ludweiler

Samstag, 6. November 2010

Aktion „Völklingen lebt gesund!“, Herzseminar des HerzZentrums Saar für Patienten, Angehörige und Interessierte in Zusammenarbeit mit der Deutschen Herzstiftung und der AOK Saarland. Themen: Herzrhythmusstörungen, Vorhofflimmern, Blutverdünnung, Herzschrittmacher, Defibrillator. **Leitung und Moderation:** Dr. med. Helmut Isringhaus und Dr. med. Cem Özbek. **Veranstaltungsort:** Kongresszentrum SHG-Kliniken Völklingen, Richardstraße 5 – 9, 66333 Völklingen (Zufahrt über Pasteurstraße).
Zeit: 9.30 – 13 Uhr. Eintritt frei! Bei Rückfragen: Evelyne Schmitt, ehrenamtliche Beauftragte der Deutschen Herzstiftung e. V., Telefon (06 81) 58 53 83

Montag, 8. November 2010

■ Kurs: **Weihnachtsdeko mit Naturmaterialien selbst hergestellt**, 9 Uhr, Altes Rathaus
■ Kochkurs: **Junge VHS: Ran an den Herd**, 16 Uhr, Haus der Vereine, Ludweiler
■ Webinar: **Bildmanipulation mit GIMP**, 15.30 Uhr, Internet

Dienstag, 9. November 2010

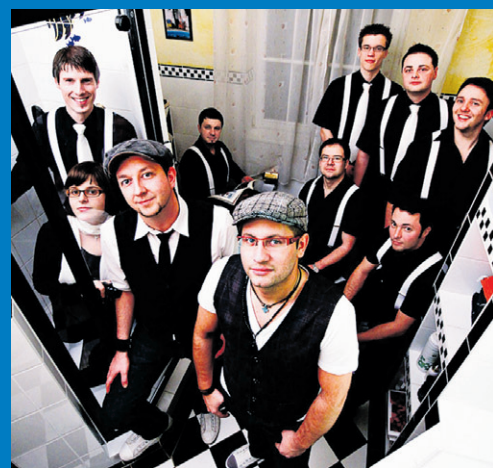
Aktion „Völklingen lebt gesund!“, Verhaltenstherapeutisches Raucherentwöhnungsprogramm: Nicht-Raucher in 6 Wochen! Kursleiter: Dr. Markus Krings, Facharzt für Innere Medizin. 6 Abende, jeweils dienstags 18 – 19 Uhr. Kosten: 90,- € (80 % der Kursgebühr übernimmt Ihre Krankenkasse). Für AOK-Mitglieder ist der Kurs kostenfrei.
Anmeldung und Ort: Ärztliche Praxisgemeinschaft Völklingen, Dr. Markus Krings, Krepstraße 3 – 5, 66333 Völklingen, Telefon (0 68 98) 91 10 20, E-mail: info@pg-vk.de oder Michael Port, Geschäftsstellenleiter AOK Völklingen, Marktstraße 5, 66333 Völklingen, Telefon (0 68 98) 91 08-21, E-mail: michael.port@slaok.de

■ Kochkurs: **Teige in allen Variationen**, 18 Uhr, Küche Stadtwerke
■ Kurs: **Weinseminar: Spanien – Rioja**, 19.30 Uhr, Lauterbachhalle
■ Vortrag: **Elternschule: Selbstbewußtsein der Kinder fördern**, 19.30 Uhr, Grundschule Ludweiler
■ Kurs: **Tabellenkalkulation mit Excel, Basiswissen**, 18 Uhr, Alter Bahnhof

Mittwoch, 10. November 2010

■ Kurs: **Weihnachtsdeko mit Naturmaterialien selbst gemacht**, 9 Uhr, Lauterbachhalle

Infos über das gesamte Angebot und Anmeldungen bei VHS-Sekretariat:
Telefon (0 68 98) 13-25 97. Online-Anmeldungen unter: www.vhs-voelklingen.de



Grossartig

„Was ich brauch...“-Tour 2010
Fr., 10. Dezember 2010, 20 Uhr
Kulturhalle
Völklingen-Wehrden

Die Frontmänner Björn Federspiel und Sven Großpräsentieren ihrem Publikum mit ihrer 9-köpfigen Live-Band eigene Songs, eigene Texte und pures Lebensgefühl.
Grossartig: Das ist die Pop & Swing Sensation des Jahres!

Ticket-Verkauf: www.ticket-regional.de, Tourist-Information Völklingen, Alter Bahnhof, Rathausstraße 57, Telefon (0 68 98) 13-28 00.
Sowie in allen bekannten VVK-Stellen von „Ticket Regional“.



Das Revue Orchester 1920

„Einmal Berlin –
Charleston und zurück“

Fr., 19. November 2010, 20 Uhr
Kulturhalle
Völklingen-Wehrden

Unterhaltungsmusik der späten Zwanziger- und Dreißiger Jahre. Foxtrott, Charleston, Swing, Shimmy, Tango und Walzer werden stilschlecht zum Programm.



Mondscheinmarkt

Fr., 12. November 2010, ab 17 Uhr

**Völklingen Stadtmitte
Fußgängerzone,
rund um die Eligiuskirche**

Buntes Marktreiben mit Musik, Gauklern, Feuershow, historischem Handwerk und vielem mehr.
Eintritt frei!

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖKLINGEN

BEKANNTMACHUNG

Jagdgenossenschaft VÖKLINGEN-LUDWEILER

Am **Dienstag, den 09.11.2010**, findet um **18:00 Uhr** in der „RATSSCHÄNKE“ in Völklingen-Ludweiler, Völklinger Straße 2, die 8. Jagdgenossenschaftsversammlung statt. Eingeladen werden alle Jagdgenossen (= EigentümerInnen von land- und/oder forstwirtschaftlich genutzten Flächen) des Gemeinschaftlichen Jagdbezirkes Völklingen-Ludweiler.

TAGESORDNUNG:

- TOP 1: Wahl des Jagdvorstandes
TOP 2: Neuverpachtung der Jagd
TOP 3: Sonstiges

Sollte die Jagdgenossenschaftsversammlung am Dienstag, den 09.11.2010, wegen zu wenig erschienenen oder vertretenen Jagdgenossen nicht beschlussfähig sein, erfolgt hiermit gleichzeitig die Einladung zu dem neuen Termin für die **9. Jagdgenossenschaftsversammlung am Dienstag, den 16.11.2010, um 18:00 Uhr** an gleicher Stelle und mit gleicher Tagesordnung. Bei diesem Termin ist die Versammlung in jedem Fall beschlussfähig, ohne Rücksicht auf die Anzahl der erschienenen oder vertretenen Jagdgenossen. Lässt sich ein Jagdgenosse vertreten, muss er eine amtlich bestätigte Vertretungsvollmacht vorlegen.

Für diesen weiteren Termin erfolgt keine erneute Bekanntmachung. Ob er stattfindet, kann beim Fachdienst 44/Forstwirtschaft (Stadt. Forstamt) der Stadt Völklingen, Zum Wasserwerk 20, 66333 Völklingen, über die Telefon-Nr. (06898) 13-2341 oder über die E-Mail-Adresse forstverwaltung@voelklingen.de erfragt werden.

Völklingen, den 14.10.2010
Der Jagdvorsteher:
I. V. gez. Wolfgang Bintz, Bürgermeister

BEKANNTMACHUNG

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 48 (6) KSVG bekannt, dass folgende Sitzungen stattfinden:

A) Werksausschuss „Grundstücks- und Gebäudemanagement“, Dienstag, 09.11.2010, 16.00 Uhr, Besichtigung und anschließende **14. nichtöffentliche** Sitzung im großen Sitzungssaal des Neuen Rathauses

TAGESORDNUNG

1. Änderung der Stellenübersicht des Eigenbetriebes „Grundstücks- und Gebäudemanagement für das Wirtschaftsjahr 2011“
2. Feststellung des Wirtschaftsplanes 2011 des Grundstücks- und Gebäudemanagementbetriebes der Mittelstadt Völklingen (GGM)
3. Neubau eines Kunstrasenplatzes für den SV Röchling 06 und den SC AY Yildiz
4. Mitteilungen und Anfragen

B) Ausschuss für Stadtentwicklung und Umwelt, 10.11.2010, 16.30 Uhr, 17. **nichtöffentliche** Sitzung im großen Sitzungssaal des Neuen Rathauses, EG

TAGESORDNUNG

1. Ersatzneubau der 110-kV-Freileitung Eschberg/Fenne, HL 101/102 von der Umspannanlage Geislautern bis Mast Nr. 8 durch die VSE AG; Planfeststellungsverfahren gem. § 43 Energiewirtschaftsgesetz (EnWG)
 2. Masterplan GRÜN der Stadt Völklingen
 3. 1. Änderung des Landesentwicklungsplanes, Teilabschnitt „Umwelt (Vorsorge für Flächennutzung, Umweltschutz und Infrastruktur)“ – Entwurf vom 22.03.10
hier: Beteiligung gem. § 3 (§) Ziffer 1 Saarländisches Landesplanungsgesetz (SLPG) vom 21.11.2007 (Amtsbl. S. 2393)
 4. Ansiedlung von Vergnügungsstätten (Spielcasinos, Wettbüros etc.) im Stadtgebiet
hier: Aufstellung bzw. Änderung von Bebauungsplänen
 5. Bebauungsplan X/21 „Gestaltung des Marktplatzes“ in Völklingen-Ludweiler
 6. Unterrichtung über Auftragsvergaben
 7. Mitteilungen und Anfragen
- Völklingen, 28.10.2010
Der Oberbürgermeister
Lorig

BEKANNTMACHUNG

Die Ortsvorsteherin des Gemeindebezirkes Völklingen gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 74 KSVG bekannt, dass der Ortsrat für

Mittwoch, 10.11.2010, 16.30 Uhr

zur **20. öffentlichen und nichtöffentlichen Sitzung** in das Besprechungszimmer 1. UG, Zimmer 1.20, einberufen wurde.

TAGESORDNUNG

- A) Öffentlicher Teil**
1. Verpflichtung eines neuen Ortsratsmitgliedes
 2. Straßenbenennung in Völklingen West
hier: Benennung der Stichstraße (I/31)
 3. Mitteilungen und Anfragen
- B) Nichtöffentlicher Teil**
1. Masterplan GRÜN der Stadt Völklingen
hier: Verabschiedung des Masterplanes GRÜN

2. 1. Änderung des Landesentwicklungsplanes, Teilabschnitt „Umwelt (Vorsorge für Flächennutzung, Umweltschutz und Infrastruktur)“ – Entwurf vom 22.03.10
hier: Beteiligung gem. § 3 (§) Ziffer 1 Saarländisches Landesplanungsgesetz (SLPG) vom 21.11.2007 (Amtsbl. S. 2393)

3. Ansiedlung von Vergnügungsstätten (Spielcasinos, Wettbüros etc.) im Stadtgebiet
hier: Aufstellung bzw. Änderung von Bebauungsplänen

Völklingen, 29.10.2010
Die Ortsvorsteherin
gez. Roth

BEKANNTMACHUNG

Die Ortsvorsteherin des Gemeindebezirkes Ludweiler gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 74 KSVG bekannt, dass der Ortsrat für

Mittwoch, 10.11.2010, 17.00 Uhr

zur **19. nichtöffentlichen Sitzung** des Ortsrates des Gemeindebezirkes Ludweiler in den **großen Sitzungssaal des Neuen Rathauses, EG**, einberufen wurde.

TAGESORDNUNG

1. Masterplan GRÜN der Stadt Völklingen
hier: Verabschiedung des Masterplanes GRÜN
 2. 1. Änderung des Landesentwicklungsplanes, Teilabschnitt „Umwelt (Vorsorge für Flächennutzung, Umweltschutz und Infrastruktur)“ – Entwurf vom 22.03.10
hier: Beteiligung gem. § 3 (§) Ziffer 1 Saarländisches Landesplanungsgesetz (SLPG) vom 21.11.2007 (Amtsbl. S. 2393)
 3. Ansiedlung von Vergnügungsstätten (Spielcasinos, Wettbüros etc.) im Stadtgebiet
hier: Aufstellung bzw. Änderung von Bebauungsplänen
- Völklingen, 29.10.2010
Die Ortsvorsteherin
gez. Blatt

BEKANNTMACHUNG

Der Ortsvorsteher des Gemeindebezirkes Lauterbach gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 74 KSVG bekannt, dass der Ortsrat für

Mittwoch, 10.11.2010, 17.00 Uhr

zur **14. nichtöffentlichen Sitzung** des Ortsrates des Gemeindebezirkes Lauterbach in den **großen Sitzungssaal des Neuen Rathauses, EG**, einberufen wurde.

TAGESORDNUNG

1. Masterplan GRÜN der Stadt Völklingen
hier: Verabschiedung des Masterplanes GRÜN

2. 1. Änderung des Landesentwicklungsplanes, Teilabschnitt „Umwelt (Vorsorge für Flächennutzung, Umweltschutz und Infrastruktur)“ – Entwurf vom 22.03.10
hier: Beteiligung gem. § 3 (§) Ziffer 1 Saarländisches Landesplanungsgesetz (SLPG) vom 21.11.2007 (Amtsbl. S. 2393)

3. Ansiedlung von Vergnügungsstätten (Spielcasinos, Wettbüros etc.) im Stadtgebiet
hier: Aufstellung bzw. Änderung von Bebauungsplänen

Völklingen, 29.10.2010
Der Ortsvorsteher
gez. Peters

BEKANNTMACHUNG

Ladenöffnungsrechtliche Allgemeinverfügung

I.

Aufgrund des § 3 Nr. 2 des Gesetzes Nr. 1606 zur Regelung der Ladenöffnungszeiten (Ladenöffnungsgesetz - LÖG Saarland) vom 15. November 2006 (Amtsbl. S. 1974) können aus Anlass des „Völklinger Weihnachtsmarktes“, abweichend von den allgemeinen Ladenöffnungszeiten, die Verkaufsstellen in Völklingen am Freitag, dem 03. Dezember 2010 von 06.00 Uhr bis 24.00 Uhr geöffnet sein.

II. Bekanntmachung

Diese Allgemeinverfügung gilt gemäß § 41 Abs. 4 Satz 4 des Saarländischen Verwaltungsverfahrensgesetzes (SVwVfG) am auf die öffentliche Bekanntmachung folgenden Tag als bekannt gegeben.

III. Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Verfügung kann gem. § 70 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) vom 19. März 1991 (BGBl. I, S. 686) Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist innerhalb eines Monats, nachdem dieser Bescheid bekanntgegeben worden ist, schriftlich oder zur Niederschrift im Rathaus, Zimmer 4.06, zu erheben.

Die Frist wird auch durch Einlegung des Widerspruchs beim Rechtsausschuss für den Regionalverband, Schlossplatz, 66119 Saarbrücken, gewahrt (§ 70 Abs. 1 Satz 2 VwGO).

Völklingen, den 25. Oktober 2010

Der Oberbürgermeister
der Mittelstadt Völklingen
gez. Klaus Lorig